

ВСТИГНУТИ ПРИЙНЯТИ СПАСІННЯ. ВХІД ГОСПОДНІЙ У ЄРУСАЛИМ

У Квітну неділю, що безпосередньо передує світлому Христовому Воскресенню, читаємо Євангеліє про перебування Ісуса у Витанії шість днів перед Пасхою та Його славний вхід у святе місто наступного дня (Йо. 12,1-18). Вечеря, справлена для Христа у домі Лазаря, Марти та Марії, була незвичною: той, що ще недавно був чотириденним мерцем, сидить за столом та ї споживає страву, вдруге отримавши життя. А й Той, Хто викликав його із гробу, сидить за тим же ж столом як звичайна людина, не як могутній цар, від якого тремтять народи, але як друг, а водночас як Цар, якого страхаються біси і Якому коряться ад. Марта прислугує до столу, а Марія помазує вельми дорогим миром ноги Христа, з любов'ю та вдячністю обтираючи їх волоссям. Юда натомість журиться коштовністю мира, тоді як Христос сповіщає своє невдовзі погребення. І миро вельми дороге, придбане на день радості, буде збережене на день похорону, каже Господь.

Але не встигне Марія вранці першого дня по суботі намастити мертве тіло тим миром, збереженим на похорон, бо воскресне Христос ще поки Марія поспішно йтиме до гробу. І не встигне Марта і Марія натішитись воскресінням з мертвих брата, як вже сумуватимуть смертю Господа, щоб потім радіти Його триденним востанням. І не встигнуть первосвященики вбити Лазаря, як ухвалили це зробити, бо вбиватимуть Того, що викликав мертвого із гробу. І не встигне Юда продати миро, бо Інше Миром продаватиме.

А Христос наступного дня по тій незвичній вечері незвично, на осляті, входить у святе місто Єрусалим. І сила людей дещо незвично Його вітає з пальмовим віттям: «Осанна (з євр. Спаси нас!), Благословен, Хто йде в ім'я Господнє, ізраїльський цар!» Але не встигне затихнути їх гомін, як уже інший крик рознесеться по Єрусалиму: «Розіпни Його!» І не встигнуть прославити Христа як ізраїльського Царя, як уже засудуватимуть Його за те, що начебто зробив себе царем. І не встигне зав'язнути пальмове гілля, як єрусалимські дороги покриє кров Засудженого. І Апостоли не встигнуть збагнути в'їзд на жереб'яті, як ще більше нерозуміння заповонять їх.

Христос знає усе, що станеться цими днями в Єрусалимі, а однак не уникає увійти туди, бо ж на те Він і прийшов (пор. Йо. 12,27). І не відмовляється дарувати спасіння тим, що кричатимуть: «Розіпни Його!» і тим, що хотітимуть вбити Лазаря, і тому, хто хоче продати миро. Бо усім нам дароване спасіння у Христі, потрібно лише схотіти прийняти його. Усім нам відкритий рай смертю і воскресінням Христа, потрібно лише увійти туди.

Марія Ярема (<https://ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-113/889-vstyhnuty-pryiniaty-spasinnia.html>)

PALM SUNDAY – ENTRANCE OF THE LORD TO JERUSALEM

The Church begins to celebrate the Resurrection as victory over death with the commemoration of the raising of Lazarus, during which Jesus reveals himself to be “the Resurrection and the Life.” “Those who believe 175 Origen, Commentary on Ezekiel, 6,6: PG 13,714. 176 Gregory of Nyssa, Oration I: On Holy Pascha, 1: PG 46,612. 177 John Chrysostom, Homilies on Hebrews. Homily 17,2: PG 63,129. 80 in me, even though they die, will live” (Jn. 11,25). **The Floral Triodion begins with Lazarus Saturday. It leads into Holy Week, which bears the good news about Christ's victory over sin and death through his Passion and the Cross.** The sign of the imminent victory is the entrance of Christ, the God-man, into Jerusalem. “As man he wept for Lazarus, and as God he resurrected him from the dead. As man he sat upon the donkey, and as to God they cried out to him: ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord.’”

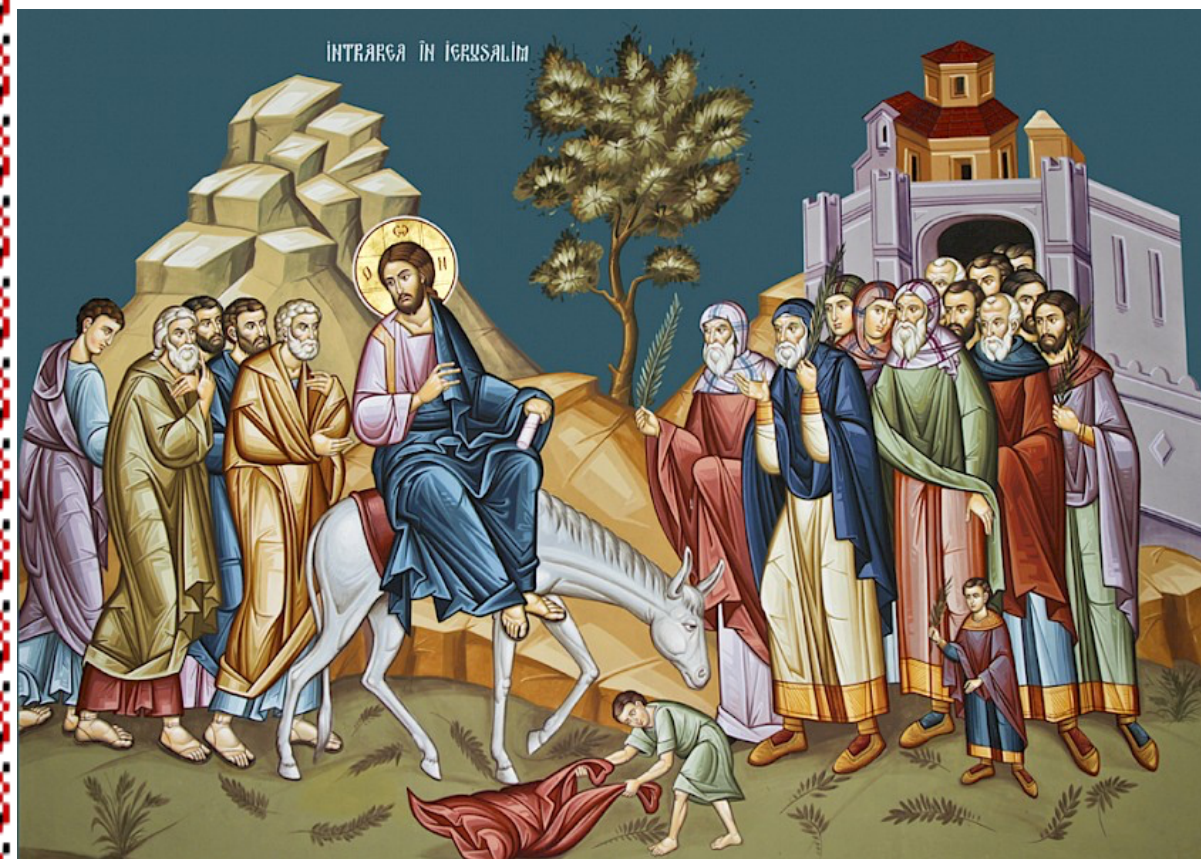
In the liturgical hymns of Palm Sunday, also known as Flowery Sunday, we sing of the children of Jerusalem, who greeted Christ as King even though the Pharisees and scribes refused to accept Him: “O, evil and adulterous generation, why have you treated your Lord so faithlessly? ... Why have you rejected the prophet's words which proclaim him? Your own children sang to your shame today: ‘Hosanna to the son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord!’” Just as the people greeted Christ with branches from trees, so Christians also greet Christ with “palms of virtue”¹⁸⁰ as he enters upon his voluntary Passion. Those who have not acquired virtues and have rejected Christ are compared to the barren fig tree: “The rod of Aaron, though dried up and withered, was changed into a green branch that put forth leaves; but the lawless assembly was changed into an unfruitful fig tree.”

CHURCH BULLETIN
PALM SUNDAY

03/24/2024

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
КВІТНА НЕДІЛЯ

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!



GLORY BE TO JESUS CHRIST!

PARISH OF THE HOLY CROSS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BASILIAN FATHERS

ПАРАФІЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
ОТЦІ ВАСИЛІЯНИ

www.holycrossukrainian.org e-mail: hcukicc@yahoo.com

Office phone: 718 932-4060

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor*

Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ *Associate Pastor*

917-842-2819

586-457-3314



March, 2024	Божественні Літургії	~	Divine Liturgies	Request:

Sun. Mar. 24 th	09:30 AM	PALM SUNDAY ~ КВІТНА НЕДІЛЯ	(Фл. 4,4-9 / Ів. 12,1-18)	
		Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World		
Mon. Mar. 25 th	07:30 AM	ANNUNCIATION ~ БЛАГОВІЩЕННЯ	(Єв. 2,11-18 / Лк. 1,24-38)	
012		Good health for : Marian, Olena, Adela, Bronislav, Ruslan, Emilia, Dmytro, Kateryna, Vasyl Olha Nester		
	06:00 PM	Divine Liturgy		
Tue. Mar. 26 th	07:30 AM	Synaxis Arch. Gabriel ~ Собор Арх. Гавриїла	(1 Кор. 1,18 – 2,2 / Мт. 24,36 – 26,2)	
	10:00 AM	†† Wasyl, Maria, Hryhory, Luba Olga Namisnyk † Volodymyr Protas Protas Family		
Wed. Mar. 27 th	09:00 AM	Matrona, Mrt. ~ Матрони, мч.	(1 Кор. 2,6-10 / Мт. 26,6-16)	
893		† Stefko Zahnijny Cintron Family		
		† Pauline Pacura (40th Day – w/pan.) Pacura Family		
998				
Thu. Mar. 28 th	09:00 AM	HOLY THURSDAY ~ СТРАСНИЙ ЧЕТВЕР	(1 Кор. 11,23-32 / Мт. 26,1-20)	
	06:00 PM	Liturgy of Saint Basil ~ Вечірня з Літургією Св. Василя Великого Passion Gospels Matins ~ Утреня Страстей Христовий і читання 12 Євангелій		
Fri. Mar. 29 th	11:00 AM	GOOD FRIDAY ~ СТРАСНА П'ЯТНИЦЯ		
	2:00 – 4:00 PM	Holy Sepulchre Service ~ Вечірня з виставленням Плащаниці Confessions ~ Сповідь		
	06:00 PM	Jerusalem Matins ~ Єрусалимська Утреня		
Sat. Mar. 30 th	09:00 AM	HOLY SATURDAY ~ СТРАСНА СУБОТА	(Рим. 6,3-11 / Мт. 28,1-20)	
	2:00 – 4:00 PM	Liturgy of Saint Basil ~ Вечірня з Літургією Св. Василя Великого Confessions ~ Сповідь		
	2:00; 2:30; 3:00; 3:30 PM	Blessing of Easter Baskets ~ Посвячення Пасок		
	05:00 PM	“ Nadhrobne ” ~ Надробне		
Sun. Mar. 31 st	08:00 AM	EASTER SUNDAY ~ ВОСКРЕСІННЯ ГНІХ	(Ді. 1,1-8 / Ів. 1,1-17)	
	09:00 AM	Ressurrectional Matins ~ Воскресна Утреня Solemn Divine Liturgy (Eng. & Ukr.) ~ Урочиста Божественна Літургія (Укр. & Англ.)		

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: †† **Daria, Ewhen, Petro, Rosyna** – req. by: Ira Bugera
 Altar of the B.V.M: † **Sofia Marko** – req. by: O. Colandro & Family
 Altar of the Pantocrator: † **Wasyl Marko** – req. by: O. Colandro & Family
 Tetrapod 1: † **Pauline Pacura** – req. by: Pacura Family
 Tetrap 2: **Maria Karpyk** – req. by: Olha Kurylo

Порядок Служб Божих	Schedule of Divine Liturgies
Неділя: 10:00 ран.	Sunday: 10:00 am
Субота: 9:00 ран. і 5:00 веч. (англомовна)	Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)
Будні (Пон-Пт): 7:30 ран.	Weekdays (Mon-Fri): 7:30am
Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.	Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm
СПОВІДЬ: за 30 th хвилин перед відprawою (або за домовленістю)	CONFESSIONS: Kindly arrive half an hour in advance of prayer services
ВІНЧАННЯ: Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання	WEDDINGS: Arrangements made with the pastor 6 months in advance
ХРЕЩЕННЯ: За домовленням з парохом	BAPTISMS: By appointment with the pastor
ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії	VISITING THE SICK: Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

ОГОЛОШЕННЯ ~ 24 Березня 2024 року

- 1) Молитва на Вервиці – щонеділі о 9:30 год.
- 2) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: www.holycrossukrainian.org
- 3) **Воскресіння Христове – Неділя 31-го березня.**
- 4) Наше Свячене буде у неділю, **14-го квітня**. Ціна квитка \$35.00. Діти до 8 років безкоштовно.
- 5) Дякуємо о. **Кирило Ішук**, ЧСВВ і о. **Вінкентій Пелих**, ЧСВВ за Великодню Сповідь та змістовну реколекційну науку.

Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії та України!
 Благословенної Вам Неділі!

ANNOUNCEMENTS ~ March 24, 2024

- 1) Recitation of the Rosary – every Sunday at 9:30 AM
- 2) You may read our CHURCH BULLETIN on our church’s website: www.holycrossukrainian.org
- 3) **Resurrection of Our Lord – Easter Sunday, March 31st**
- 4) **Sviatchene/Easter Meal - Sunday, April 14th** . Please purchase tickets a.s.a.p. Price: \$35.00 per person. Children before 8th years old for free.
- 5) We would like to thank **Fr. Cyril Iszezuck, OSBM** and **Fr. Vinkentiy Pelykh, OSBM** for conducting the Easter Confession and Easter retreat in our parish.

WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF GAS SERVICE REPAIRS: (Continuation)... Ms. Phyllis Pastuzyn \$100., M/M Roman Chomanczuk \$ 1,000., M/M Steve & Maria Miss \$500., M/M Borys Kramarczuk \$ 300., Ms. Inna Pshyk \$ 100., Self Reliance (NY) \$ 25,000., Mr. John Salak \$ 500., M/M M.&N. Duhovych \$200., M/M Y.& L. Shcheglov \$ 360., Mrs. S. Carpluk (Taras Lozowy) \$200.

Многая літа and Happy March 2024 Birthdays to: **Melania, Lev Hryniuk, Katarzyna Swituszak, John Baburka, Nicholas Dmytryshyn, Tetyana Khymych, Marco Shmerykowsky, John Kuzemka, Nataliya Vynnychuk, Oleksandr Konvalyuk, Nataliya Konvakyuk, Marilyn Kostyuk, Maryann DiLuzio, Sophia Jawdoszyn, Yuriy Sholubka**

УВАГА: У притворі церкви знаходяться картки, на яких можна записати намірення на Служби Божої. Заповнені картки можна кинути до недільної збірки. Дякуємо за співпрацю.

ATTENTION: To place a Divine Liturgy your loved once’s please use a card’s that are in the vestibule, simply fill them up and place it in the collection basket. Thank you for making our work easier.

WEEKLY SUNDAY COLLECTION: MARCH 17TH – CHURCH: \$ 1,035.00 / FOR UKRAINE: \$ 719.00

Palm Sunday – This marks the beginning of Holy Week, historically the most sacred time of year for Christians. Recalls an event in the Christian Scripture (The New Testament) of Jesus entering into Jerusalem and being greeted by the people waving palm branches. **For Christians, it is a reminder of the welcoming of Jesus into our hearts and of our willingness to follow him.**

Вербна Неділя – знаменує собою початок Страсного тижня, історично найтаємнішої пори року для християн. Згадує цю подію християнське Писання (Новий Заповіт) вхід Ісуса в Єрусалим, а люди вітають, махаючи пальмовими гілками. Для християн ця подія заохочує вітати Ісуса в серці кожного та наслідувати Його.

† **Volodymyr Protas** passed away at age 66 on March 18, 2024, and was buried Friday, March 22, 2024 at Holy Spirit Cemetery, Campbell, NY. **May his memory be eternal!**